

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣١ مارس ٢٠١١

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

كما في لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الصفحات	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين عن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٢	بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد
٣	بيان الدخل الشامل المرحلي المختصر الموحد
٥ - ٤	بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد
٧ - ٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد
٩ - ٨	بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد
٢٣ - ١٠	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

إلى مجلس الإدارة
شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق
الدوحة
دولة قطر

المقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المختصر المرفق لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") وشركاتها التابعة (ويشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وبيانات الدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة الموحدة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات التفسيرية (والتي يشار إليها جميعاً بـ "البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة").

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

باستثناء ما هو موضح في هذه الفقرة فقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لإجراءات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء استفسارات من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فإننا لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها خلال أعمال التدقيق. وعليه فإننا لا نبدى رأي تدقيق.

محدودية النطاق

إننا لم نقم بمراجعة المعلومات المالية المرحلية لـ بي تي إندوسات تي بي كيه، إحدى الشركات التابعة للمجموعة وهي متضمنة في هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة بناء على عائدات تم تأكيدها من قبل الإدارة. تبلغ قيمة إجمالي الموجودات والإيرادات والربح لـ بي تي إندوسات تي بي كيه في البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة ٢٣,١٧٣,٢٨٦ ألف ريال قطري و ١,٩٩٦,٧٧٤ ألف ريال قطري و ١٩٢,٦٢٧ ألف ريال قطري على التوالي.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، باستثناء أثر تلك التعديلات إن وجد، كما كان مقرراً أن يكون ضرورياً أن نرضي أنفسنا بما يتعلق بالموضوع المشار إليه في فقرة "محدودية النطاق" أعلاه فإنه لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها - من كافة النواحي المادية - وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، التقارير المالية المرحلية.

موضوع آخر

تمت مراجعة / تدقيق البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة كما في لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ من جانب مدقق آخر أصدر تقرير المراجعة/ التدقيق بتاريخ ١٣ مايو ٢٠١٠ و ١٠ مارس ٢٠١١ على التوالي. عبر رأي المراجعة الصادر منه بتاريخ ١٣ مايو ٢٠١٠ عن نتيجة متحفظة عن محدودية النطاق بسبب عدم توفر البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لبي تي إندوسات تي بي كيه وقد عبر في تقرير التدقيق الصادر عنه بتاريخ ١ مارس ٢٠١١ عن رأي غير متحفظ عن تلك البيانات المالية الموحدة.



جوبال بالاسوبرامليام
كي بي ام جي
سجل مراقبي الحسابات رقم (٢٥١)

٢٨ أبريل ٢٠١١
الدوحة
دولة قطر

بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	إيضاحات
٦,٤١٦,٨١٩	٧,٤٧٧,٨٣٢	الإيرادات
(١,٩٣٤,٦٠٣)	(٢,٣٤١,٢٣٤)	مصروفات التشغيل
(١,٤٣٦,٨٨٢)	(١,٥٨٥,٥٣١)	مصروفات بيع ومصروفات عمومية وإدارية
(١,٥٥٧,٥٥٢)	(١,٧٤٥,٨٣٥)	الإهلاك والإطفاء
(٤٤٣,٠٥٩)	(٤٦٨,٢٦٨)	تكاليف تمويل- (صافي)
-	(١٣,٩٠٥)	خسائر انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة واستثمارات
-	١,٤٤٢,٨٣١	ربح من مساهمة محتفظ بها سابقا في شركة تابعة مقتناة
٧٢٢,٥٣٧	٢٦٥,٩٦١	إيرادات أخرى- (صافي)
(١١,٠٢٧)	(١,٥٥٨)	حصة من نتائج أعمال الشركات التابعة
(٧٦,٢٠٤)	(٩٥,٩٣٠)	أتوات وأتعاب
١,٦٨٠,٠٢٩	٢,٩٣٤,٣٦٣	الربح قبل ضريبة الدخل
(١٥٤,٦٥٢)	(٢٦٢,٣٠٢)	ضريبة الدخل
١,٥٢٥,٣٧٧	٢,٦٧٢,٠٦١	صافي ربح الفترة
١,٢١٢,٨١٤	٧٦٢,٢٠٢	منسوب إلى:
٣١٢,٥٦٣	١,٩٠٩,٨٥٩	مالكي الشركة الأم
١,٥٢٥,٣٧٧	٢,٦٧٢,٠٦١	مساهمات لا تتمتع بالسيطرة
٦.٨٩	٤.٣٣	العائد الأساسي والمخفف للسهم
		(منسوبة إلى المساهمين في الشركة الأم)
		(مدرجة بالريال القطري للسهم)

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان الدخل الشامل المرحلي المختصر الموحد

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	إيضاحات
١,٥٢٥,٣٧٧	٢,٦٧٢,٠٦١	صافي ربح الفترة
الدخل الشامل الآخر		
٤٧,٠٦٤	٤,٨٨٧	١٤ صافي ربح من موجودات مالية متاحة للبيع
(٦٢,٧٣٧)	٨٥,٥١١	١٤ صافي مكاسب/ (خسائر) من تحوط التدفقات النقدية
٢٥١,٠٢٣	٨٥٣,٦٦٩	١٤ فروق صرف من ترجمة عمليات أجنبية
(٦٤٨)	٢,١٦٠	١٤ حصة من الدخل/ (الخسارة) الشامل الآخر للشركات الشقيقة
٢٣٤,٧٠٢	٩٤٦,٢٢٧	دخل شامل آخر (مصروف) للفترة
١,٧٦٠,٠٧٩	٣,٦١٨,٢٨٨	إجمالي الدخل الشامل للفترة
منسوب إلى:		
١,٤٠٧,٨٧٨	١,٤٥٨,٣٤٤	مالكي الشركة الأم
٣٥٢,٢٠١	٢,١٥٩,٩٤٤	مساهمات لا تتمتع بالسيطرة
١,٧٦٠,٠٧٩	٣,٦١٨,٢٨٨	إجمالي الدخل الشامل للفترة

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد

في ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مقنقة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	إيضاحات	
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٣٢,١٧٢,٩٨٤	٣٣,٢٧٠,٩٢١	٧	ممتلكات وآلات ومعدات
٣٣,٢٧٩,١٨٣	٣٧,٤٧٨,٨٣٩	٨	موجودات غير ملموسة
٢,١٢٦,٣١٥	٢,١٦٩,٩٣١	٩	استثمارات في شركات شقيقة
١,٨٦٢,٠٠٦	١,٨٤٧,٠٠٩		موجودات مالية متاحة للبيع
٩٦٧,٨٨٩	١,٠٩٢,٢٨٩		موجودات أخرى غير متداولة
٣٥٧,٩٩٨	٣٤٧,٣٤٦		موجودات ضريبة موجلة
<u>٧٠,٧٦٦,٣٧٥</u>	<u>٧٦,٢٠٦,٣٣٥</u>		
			الموجودات المتداولة
٣١٦,٥٨٤	٣١٥,٨٠٦		مخزون
٤,٧٣٩,٩٥٠	٥,٣٦٦,٧٠٥		مديون ومصرفات مدفوعة مسبقا
٢٥,٥٧٥,٦٦٧	٢٣,٥٩١,٧١١		أرصدة لدى البنوك ونقد بالصندوق
<u>٣٠,٦٣٢,٢٠١</u>	<u>٢٩,٢٧٤,٢٢٢</u>		
<u>١٠١,٣٩٨,٥٧٦</u>	<u>١٠٥,٤٨٠,٥٥٧</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			منسوبة إلى مالكي الشركة الأم
١,٤٦٦,٦٦٧	١,٧٦٠,٠٠٠		رأس المال
٦,٤٩٤,١٣٧	٦,٤٩٤,١٣٧		احتياطي قانوني
٤٩,٩٩٦	١٤١,٦٣٩		احتياطي القيمة العادلة
١,٧٨٠,٤٧٣	٢,٣٨٤,٩٧٢		احتياطي ترجمة عملات
٩,٢٣٨,٧٨٧	٨,٩٧٤,٣٢٣		أرباح مدورة
<u>١٩,٠٣٠,٠٦٠</u>	<u>١٩,٧٥٥,٠٧١</u>		
١٥,١٩٦,٨٣٢	١٧,٤٩٩,٢٩٦		مساهمات لا تتمتع بالسيطرة
<u>٣٤,٢٢٦,٨٩٢</u>	<u>٣٧,٢٥٤,٣٦٧</u>		إجمالي حقوق الملكية

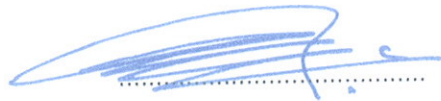
يتبع.....

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١١ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد (تابع)

في ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	إيضاحات	
٤٣,٧٤٢,٨٢١	٤٣,٦٩١,٠٠٩	١٣	المطلوبات غير المتداولة
٦٩٠,٩٨٢	٧٢٤,٢٢٥		قروض وتسهيلات تحتسب عليها فوائد
١,٦٣١,٧٨٧	١,٧٣٨,٧٩٧		مكافآت الموظفين
٣,٤٠٧,٧٤٢	٢,٧٠٨,٨٥٠		التزامات ضريبية مؤجلة
٤٩,٤٧٣,٣٣٢	٤٨,٨٦٢,٨٨١		مطلوبات غير متداولة أخرى
٢,٥١٨,٨٥٣	٢,٦١٠,٩١٠	١٣	المطلوبات المتداولة
١٠,٤٧٥,٦٣٨	١١,٦١٦,٤٠٩		قروض وتسهيلات تحتسب عليها فوائد
٢,٨٩١,١٩٤	٣,٢٩٢,٦٧٦		مدينون ومبالغ مستحقة الدفع
١,٣٥١,٢١٦	١,٣٧٤,٦٩٠		الحساب الجاري مع دولة قطر
٤٦١,٤٥١	٤٦٨,٦٢٤		إيرادات مؤجل
١٧,٦٩٨,٣٥٢	١٩,٣٦٣,٣٠٩		ضريبة دخل مستحقة الدفع
٦٧,١٧١,٦٨٤	٦٨,٢٢٦,١٩٠		إجمالي المطلوبات
١٠١,٣٩٨,٥٧٦	١٠٥,٤٨٠,٥٥٧		إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات



علي شريف العمادي

نائب رئيس مجلس الإدارة



عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني

رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١		
٢٠١١	٢٠١٠	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	إيضاح
		أنشطة التشغيل
١,٦٨٠,٠٢٩	٢,٩٣٤,٣٦٣	الربح قبل الضريبة
		تعديلات للبنود التالية:
١,٥٥٧,٥٥٢	١,٧٤٥,٨٣٥	الإهلاك والإطفاء
(١٥٣,٨٩٥)	(٤٦٦,٧٢٤)	إيرادات توزيعات أرباح وفوائد
-	١٣,٩٠٥	خسائر انخفاض في قيمة موجودات غير ملموسة واستثمارات
(٣٧,٤٨٤)	٢٨٩	خسارة/ (ربح) من استبعاد موجودات مالية متاحة للبيع
٢,٢٥١	١,٦١٠	خسارة من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
-	(١,٤٤٢,٨٣١)	ربح من مساهمة محتفظ بها مسبقا في مشروع مشترك
٥٧٩,٣٤٩	٦٥١,٥١٣	تكاليف تمويل
٤٢,٥٣٤	٧٥,٠٨٢	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١١,٠٢٧	١,٥٥٨	حصة من نتائج أعمال شركات تابعة
٣,٦٨١,٣٦٣	٣,٥١٤,٦٠٠	الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
		التغيرات في رأس المال العامل:
(١٤,٤٢٣)	٤,٤٨٥	التغيرات في المخزون
٢٩٣,٧٠١	(٤٠٩,٢٥٢)	التغيرات في الذمم المدينة
(٩٤٥,٠٣٨)	٦٠٢,٩٨٤	التغيرات في الذمم الدائنة
٣,٠١٥,٦٠٣	٣,٧١٢,٨١٧	النقد من العمليات
(٤٧٩,٥٣١)	(٥٤٨,٣٣٦)	تكاليف تمويل مدفوعة
(٥,٠٨٥)	(٥٤,٢٦٧)	مكافأة نهاية خدمة موظفين مدفوعة
(١٠١,٩٥٩)	(١٥٨,٦٨٠)	ضريبة دخل مدفوعة
٢,٤٢٩,٠٢٨	٢,٩٥١,٥٣٤	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		أنشطة الاستثمار
(١,٣٤٦,٣٣٩)	(١,٠٧٧,٣٤٩)	٧ مشتريات ممتلكات وآلات ومعدات
(١٧,٦١٥)	(٦,٢٧١)	٨ مشتريات موجودات غير ملموسة
-	(٢,٢٩٠,٢٨٦)	٤ صافي التدفقات النقدية المدفوعة لاقتناء شركة تابعة
(٦٣,٥٣٢)	-	استثمارات إضافية في شركات شقيقة
(١,٩١٤)	(٢١,٧٢٣)	مشتريات موجودات مالية متاحة للبيع
٥,٤٣٥	٦٢,٦٦٧	متحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
١٠٤,١١٥	٢٨,٩٩٧	متحصلات من استبعاد موجودات مالية متاحة للبيع
(٣,٦٧٩)	(٩٥٧)	الحركة في ودائع مقيدة
٧٦,٤١٥	(١٢٤,٤٠٠)	الحركة في موجودات غير متداولة أخرى
١٥٣,٨٩٥	٤٦٦,٧٢٤	إيرادات توزيعات أرباح وفوائد مستلمة
(١,٠٩٣,٢١٩)	(٢,٩٦٢,٥٩٨)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

يتبع

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد (تابع)

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠١١
(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري

ايضاح

الأنشطة التمويلية

١٣٢,٧٠١	٢٤٨,٦٤٥
(٢١٠,٠٦٨)	(٥٤٧,٤٧٦)
-	(٣٣٠,٠٠٠)
-	(٢٦١,٣٦٢)
٥,٠٦٣	١٥,١٨٧
٦,٨٦٠	(٧١٢,٦٤٤)
(٦٥,٤٤٤)	(١,٥٨٧,٦٥٠)
١,٢٧٠,٣٦٥	(١,٥٩٨,٧١٤)
(٢٥٥,٧٥٥)	(٣٨٤,٤٨٩)
١١,٤٨٦,٣٢٣	٢٥,٥٥٧,٩٢٠
١٢,٥٠٠,٩٣٣	٢٣,٥٧٤,٧١٧

متحصلات من قروض وتسهيلات يحتسب عنها فوائد

سداد قروض وتسهيلات يحتسب عنها فوائد

توزيعات أرباح مدفوعة لمالكي الشركة الأم

توزيعات أرباح مدفوعة لمساهمات لا تتمتع بالسيطرة

الحركة في المساهمات التي لا تتمتع بالسيطرة

الحركة في مطلوبات غير متداولة أخرى

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

(النقص) / الزيادة في النقد وما يعادل النقد

صافي فروق الصرف الأجنبي

النقد وما يعادل النقد في ١ يناير

النقد وما يعادل النقد في ٣١ مارس

١٠

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

إجمالي حقوق الملكية	مساهمات لا تتمتع بالسيطرة	منسوبة إلى مالكي الشركة الأم						
		المجموع	الأرباح المدورة ألف ريال قطري	احتياطي التحويلات ألف ريال قطري	احتياطي القيمة العادلة ألف ريال قطري	احتياطي قانوني ألف ريال قطري	رأس المال ألف ريال قطري	
٣٤,٢٢٦,٨٩٢	١٥,١٩٦,٨٣٢	١٩,٠٣٠,٠٦٠	٩,٢٣٨,٧٨٧	١,٧٨٠,٤٧٣	٤٩,٩٩٦	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ١ يناير ٢٠١١
٢,٦٧٢,٠٦١	١,٩٠٩,٨٥٩	٧٦٢,٢٠٢	٧٦٢,٢٠٢	-	-	-	-	ربح الفترة
٩٤٦,٢٢٧	٢٥٠,٠٨٥	٦٩٦,١٤٢	-	٦٠٤,٤٩٩	٩١,٦٤٣	-	-	الدخل الشامل الآخر
٣,٦١٨,٢٨٨	٢,١٥٩,٩٤٤	١,٤٥٨,٣٤٤	٧٦٢,٢٠٢	٦٠٤,٤٩٩	٩١,٦٤٣	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
(٧٣٣,٣٣٣)	-	(٧٣٣,٣٣٣)	(٧٣٣,٣٣٣)	-	-	-	-	مساهمات من جانب ومدفوعات لمالكي المجموعة
-	-	-	(٢٩٣,٣٣٣)	-	-	-	٢٩٣,٣٣٣	توزيعات أرباح مدفوعة لعام ٢٠١٠ (إيضاح ١٢)
٣٨٨,٦٩٥	٣٨٨,٦٩٥	-	-	-	-	-	-	إصدار أسهم منحة
-	-	-	-	-	-	-	-	التغير في المساهمة في ملكية شركات تابعة الاعتراف بالمساهمات التي لا تتمتع بالسيطرة (إيضاح ٤)
(٢٦١,٣٦٢)	(٢٦١,٣٦٢)	-	-	-	-	-	-	التعاملات مع غير المالكين بالمجموعة
١٥,١٨٧	١٥,١٨٧	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح من شركات تابعة إلى مساهمات لا تتمتع بالسيطرة
٣٧,٢٥٤,٣٦٧	١٧,٤٩٩,٢٩٦	١٩,٧٥٥,٠٧١	٨,٩٧٤,٣٢٣	٢,٣٨٤,٩٧٢	١٤١,٦٣٩	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٧٦٠,٠٠٠	التحركات الأخرى في المساهمات التي لا تتمتع بالسيطرة
								في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)

يتبع

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد (تابع)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

إجمالي حقوق الملكية	مساهمات لا تتمتع بالسيطرة	المجموع	منسوبة إلى مالكي الشركة الأم					رأس المال
			الأرباح المدورة ألف ريال قطري	احتياطي التحويل ألف ريال قطري	احتياطي القيمة العادلة ألف ريال قطري	احتياطي قانوني ألف ريال قطري	احتياطي قانوني ألف ريال قطري	
٢٩,٤٣٢,٤٠٧	١٣,٨٢٦,٨٩٩	١٥,٦٠٥,٥٠٨	٦,٨٧٥,١٥٠	٩٥٥,٠٥٥	(١٨٥,٥٠١)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ١ يناير ٢٠١٠
١,٥٢٥,٣٧٧	٣١٢,٥٦٣	١,٢١٢,٨١٤	١,٢١٢,٨١٤	-	-	-	-	ربح الفترة
٢٣٤,٧٠٢	٣٩,٦٣٨	١٩٥,٠٦٤	-	٢٢١,٨٦٦	(٢٦,٨٠٢)	-	-	الدخل الشامل الآخر
١,٧٦٠,٠٧٩	٣٥٢,٢٠١	١,٤٠٧,٨٧٨	١,٢١٢,٨١٤	٢٢١,٨٦٦	(٢٦,٨٠٢)	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
٥,٠٦٣	٥,٠٦٣	-	-	-	-	-	-	التعاملات مع غير المالكين بالمجموعة
٣١,١٩٧,٥٤٩	١٤,١٨٤,١٦٣	١٧,٠١٣,٣٨٦	٨,٠٨٧,٩٦٤	١,١٧٦,٩٢١	(٢١٢,٣٠٣)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	التحركات الأخرى في المساهمات التي لا تتمتع بالسيطرة
								في ٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

١ معلومات عن الشركة والأنشطة الأساسية

تم إنشاء المؤسسة القطرية العامة للاتصالات ("المؤسسة") في ٢٩ يونيو ١٩٨٧ والقائمة في دولة قطر بموجب القانون رقم ١٣ لسنة ١٩٨٧ لتقديم الاتصالات المحلية والدولية داخل دولة قطر.

تحولت المؤسسة إلى شركة قطرية عامة باسم شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") في ٢٥ نوفمبر ١٩٩٨ بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨. وفقاً لهذا القانون كان يحق للاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق أن تقوم حصرياً بتقديم خدمات اتصالات محلية ودولية داخل قطر لمدة ١٥ سنة ولها الحق في القيام بتملك وتشغيل وصيانة وتطوير شبكة اتصالات داخل وخارج قطر.

تم إلغاء الامتيازات الممنوحة لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨ ابتداء من تاريخ العمل بالقانون رقم ٣٤ لسنة ٢٠٠٦ الصادر في ٦ نوفمبر ٢٠٠٦. وفقاً لهذا القانون سوف تؤول إلى المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات جميع الصلاحيات والاختصاصات المتعلقة بتنظيم الاتصالات. وكذلك سوف تتوقف الشركة عن سداد الرسوم السنوية المقررة بموجب المادة ٤ من القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٢ وذلك ابتداء من التاريخ الذي سيتبدأ فيه أول شركة منافسة مرخص لها وفقاً للقانون أنشطتها في مجال الاتصالات.

يقع مكتب الشركة المسجل في ١٠٠ . برج الخليج العربي . الدوحة . دولة قطر.

تعمل الشركة مع شركاتها التابعة ("المجموعة") في تقديم خدمات اتصالات محلية ودولية في دولة قطر وخدمات الهاتف الجوال في آسيا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

تمت الموافقة على إصدار المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للمجموعة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ من جانب رئيس ونائب رئيس مجلس الإدارة في ٢٨ أبريل ٢٠١١.

٢ أساس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية. تشمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ على نتائج الشركة وشركاتها التابعة للفترة المنتهية بذلك التاريخ.

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة بالريال القطري، وهو العملة المستخدمة لأعمال المجموعة، ويتم تدوير جميع المبالغ إلى أقرب ألف ريال قطري، ما عدا ما تمت الإشارة إليه بخلاف ذلك.

لا تحتوي المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية التي يتم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وهي يجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك فإن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ لن تكون بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تتطابق السياسات المحاسبية المستخدمة إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة مع تلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، مع إضافة معايير جديدة دخلت حيز التنفيذ خلال الفترة قيد المراجعة. خلال الفترة قامت المجموعة بتبني معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ - الأطراف ذات العلاقة، والذي يوضح ويبسط تعريف الشركات ذات الصلة إلى الطرف ذي العلاقة ويزيل اشتراط قيام الشركات ذات العلاقة بالحكومة بالإفصاح عن تفاصيل جميع المعاملات مع الحكومة والشركات الأخرى ذات العلاقة بالحكومة.

بالإضافة إلى ذلك تم إصدار عدد من المعايير والتعديلات الجديدة والتفسيرات على المعايير ولكنها لم تصبح سارية المفعول للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ولم يتم تطبيقها عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" هو أول معيار يتم إصداره كجزء من مشروع شامل لاستبدال معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩. يحتفظ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ ويبسط نموذج القياس المزدوج وهو ينشئ فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نمط الأعمال لدى الشركة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجود المالي. يصبح المعيار ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ولكنه يمكن تبني المعيار بأثر مستقبلي وتحتاج الفترات السابقة إلى تعديل لو تبنت الشركة المعيار لفترات التقارير التي تبدأ قبل ١ يناير ٢٠١٢. تقوم المجموعة في الوقت الحالي بتقييم أثر هذا المعيار على الفترات المستقبلية.

لم تتبنى المجموعة أي من المعايير أو التفسيرات أو التعديلات الأخرى المصدرة بصورة مبكرة.

٤ تجميع الأعمال

الاستحواذ المرحلي على أوارسكوم تيليكوم تونس إس آيه (تونيسيانا)

في ٤ يناير ٢٠١١ اقتنت المجموعة نسبة ٢٥% إضافية في أوارسكوم تيليكوم تونس إس آيه ("تونيسيانا"). نتيجة لما ذكر أعلاه زادت ملكية المجموعة ومساهمتها التصويتية في تونيسيانا والتي كانت تتم معاملتها في السابق كمشروع مشترك والمحاسبة عنها بطريقة التوحيد بالتناسب من ٥٠% إلى نسبة ٧٥%. نتيجة لذلك تم توحيد تونيسيانا بالكامل في المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ وذلك بدءاً من التاريخ التي الحصول فيه على السيطرة.

بالإضافة إلى ذلك قامت المجموعة بإعادة قياس مساهمتها التي كانت تحتفظ بها في السابق في تونيسيانا بالقيمة العادلة واعترفت بربح إعادة تقييم بمبلغ ١,٤٤٢,٨٣١ ألف ريال قطري في الربح أو الخسارة للفترة. استندت إعادة التقييم للمساهمات التي كان يتم الاحتفاظ بها في السابق على نفس السعر الذي تم دفعه للأسهم الإضافية المسيطرة المقتناة خلال الفترة، معدلة بقسط السيطرة.

إن المحاسبة المبدئية عن الاستحواذ المذكور أعلاه قد كانت تحوطية فقط في تاريخ التقرير إذ أنه قد يتم تحديد القيمة العادلة التي ستتم نسبتها إلى الموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد للشركة المقتناة فقط بصورة احتياطية. سنقوم المجموعة بالاعتراف بالتعديلات على تلك القيم الاحتياطية نتيجة لإكمال المحاسبة المبدئية خلال سنة واحدة من تاريخ الاستحواذ وبمفعول يبدأ من تاريخ الاقتناء.

منذ تاريخ الاقتناء وحتى ٣١ مارس ٢٠١١ ساهمت تونيسيانا بصافي ربح بمبلغ ١١٧.٨ مليون ريال قطري. نتوقع الإدارة أن سيطرة المجموعة على تونيسيانا ستمكن المجموعة من توسيع أنشطة وعمليات الاتصالات لديها في السوق التونسية.

(أ) الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المحتملة والمكسب الناتج من المساهمة المحفوظ بها سابقاً:

القيم العادلة الاحتياطية لموجودات ومطلوبات تونيسيانا القابلة للتحديد المعترف بها نتيجة للاستحواذ المرحلي على النحو التالي:

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

٤ تجميع الأعمال (تابع)

(أ) الاستحواذ المرحلي على أوارسكوم تيليكوم تونس إس آيه (تونيسيانا) (تابع)
الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المتحملة والمكسب الناتج من المساهمة المحتفظ بها سابقا (تابع):

ألف ريال قطري

٣١٣,٦٠٧	نقد وأرصدة لدى البنوك
٤٣٥,٧٤٤	ذمم تجارية وأخرى مدينة
٧,٤١٤	مخزون
١,٢٨١,٥٩٢	ممتلكات ومعدات
٤,٠١٤,٨١٢	موجودات غير ملموسة
٤٦,١١٢	موجودات ضريبية مؤجلة
<u>٦,٠٩٩,٢٨١</u>	إجمالي القيمة العادلة الاحتياطية للموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد

٩٥٩,٥٣٨	ذمم تجارية وأخرى دائنة
٢٧٩,٩٨٧	قروض
٢٧,٥٠٨	مطلوبات غير متداولة أخرى
<u>١,٢٦٧,٠٣٣</u>	إجمالي القيمة العادلة الاحتياطية للمطلوبات التي تم تحملها

٤,٨٣٢,٢٤٨

القيمة العادلة الاحتياطية لاصافي الموجودات القابلة للتحديد في تاريخ الاستحواذ

٤,٣٦٩,٨٠٢	القيمة العادلة للمساهمة المحتفظ بها سابقا في تونيسيانا
<u>(٢,٩٢٦,٩٧١)</u>	ناقصا: القيمة الدفترية للمساهمة السابقة في المشروع المشترك حتى تاريخ الاستحواذ

١,٤٤٢,٨٣١

المكسب من المساهمة المحتفظ بها سابقا في تونيسيانا

(ب) الشهرة الناتجة من الاستحواذ المرحلي

تم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الاستحواذ على النحو التالي:

ألف ريال قطري

٢,٤٤٧,٠٩١	تكلفة الاستحواذ
٣٨٨,٦٩٥	مساهمة لا تتمتع بالسيطرة
٤,٣٦٩,٨٠٢	القيمة العادلة للمساهمة المحتفظ بها سابقا
<u>٧,٢٠٥,٥٨٨</u>	مجموع فرعي
<u>(٤,٨٣٢,٢٤٨)</u>	ناقصا: القيمة العادلة الاحتياطية لاصافي الموجودات القابلة للتحديد في تاريخ الاستحواذ
<u>٢,٣٧٣,٣٤٠</u>	الشهرة المعترف بها عند الاستحواذ

(ج) التدفقات النقدية الخارجة من الاستحواذ

ألف ريال قطري

٢,٤٤٧,٠٩١	المقابل المدفوع
(٣١٣,٦٠٧)	ناقصا: النقد المكتنى مع الشركة التابعة
١٥٦,٨٠٢	يضاف: نزع الاعتراف عن النقد المسجل سابقا بموجب طريقة التوحيد التناسبي
<u>(٢,٢٩٠,٢٨٦)</u>	صافي التدفق النقدي الخارجي من الاستحواذ

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

٥ الأتاوات والأتعاب

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠١١
(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢٤,٧٧٥	٢٨,٨١٤
٤٠,٥٩٥	٤٧,٧٣٨
١٠,٨٣٤	١٩,٣٧٨
٧٦,٢٠٤	٩٥,٩٣٠

أتاوة لحكومة سلطنة عمان
رسوم صناعية
أتعاب قانونية أخرى

الأتاوات

وفقا لبنود الترخيص الممنوح لشركة الإتصالات العمانية القطرية (ش.م.ع.ع) لتشغيل خدمات الإتصالات اللاسلكية في سلطنة عمان فإن هناك إتاوة مستحقة لحكومة سلطنة عمان تحتسب من مارس ٢٠٠٥. تحتسب الإتاوة المستحقة الدفع بنسبة ٧% من صافي الموارد المعرفة مسبقا للإيرادات والمصاريف التشغيلية.

رسوم صناعية

وفقا لقرار وزير الاقتصاد والمالية في دولة قطر في عام ٢٠١٠ والساري المفعول بدءا ٧ أكتوبر ٢٠٠٧، تقوم المجموعة بوضع مخصص بنسبة ١٢.٥% كرسوم صناعية على الربح الناشئ من عمليات المجموعة في قطر.

رسوم قانونية أخرى:

إن مساهمات شركة الوطنية لاتصالات الهاتف النقال ش.م.ك المدفوعة إلى مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العملة الوطنية والزكاة قد أدرجت تحت رسوم قانونية أخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

٦ العائد الأساسي والمخفف للسهم

يحتسب العائد الأساسي للسهم بتقسيم صافي ربح الفترة العائد لمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة.

لا توجد أسهم يحتتمل أن تكن مخففة أصدرت في أي وقت خلال الفترة، وبالتالي فإن العائد المخفف للسهم يعادل العائد الأساسي للسهم.

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري (معدلة)	ألف ريال قطري	
١,٢١٢,٨١٤	٧٦٢,٢٠٢	ربح الفترة المنسوب إلى مساهمي الشركة الأم (ألف ريال قطري)
١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)
٦.٨٩	٤.٣٣	العائدات الأساسية والمخففة للسهم (بالريال القطري)
١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم تم احتسابه كما يلي:
٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣	أسهم مؤهلة في ١ يناير (بالآلاف)
١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	أثر إصدار أسهم منحة (بالآلاف)
		إجمالي عدد الأسهم القائمة

خلال الفترة الحالية قامت المجموعة بإصدار أسهم منحة وبالتالي تم تعديل عائدات الأسهم المبلغ عنها سابقا. إذا لم يتم اعتبار أثر إصدار أسهم المنحة خلال الفترة على عائدات السهم في الفترة السابقة، لكانت العائدات الأساسية للسهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ بمبلغ ٨.٢٧ ريال قطري للسهم.

٧ ممتلكات وآلات ومعدات

١٢ شهرا المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٩,٧٦٦,٥١٥	٣٢,١٧٢,٩٨٤	صافي القيمة الدفترية في بداية الفترة/السنة
-	١,٢٨١,٥٩٢	تم اقتناؤها من خلال الاستحواذ على شركة تابعة
-	(٦٤٠,٧٩٧)	الإهلاك عن مساهمة محتفظ بها سابقا في مشروع مشترك
٦,٩٤١,٧٧٥	١,٠٧٧,٣٤٩	إضافات
(٥٣٨,٥٢٠)	(٦٤,٢٧٧)	استبعادات (بالصافي)
١٤,١٦٢	٦,١٢٨	معاد تصنيفها من موجودات غير ملموسة
(٤,٦٩٦,٤٠٩)	(١,٢٧٦,٨٧٥)	الإهلاك للفترة/ للسنة
٦٨٥,٤٦١	٧١٤,٨١٧	تعديلات الصرف
٣٢,١٧٢,٩٨٤	٣٣,٢٧٠,٩٢١	صافي القيمة الدفترية في نهاية الفترة/ السنة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

٨ موجودات غير ملموسة

١٢ شهرا المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٣٤,١٠٤,٠٥٢	٣٣,٢٧٩,١٨٣	صافي القيمة الدفترية في بداية الفترة / السنة
-	٦,٣٨٨,١٥٢	ناشئة من الاستحواذ المرحلي على شركة تابعة
-	(٢,٤٢٠,٨٠٨)	الإهلاك عن مساهمة محتفظ بها سابقا في مشروع مشترك
١٩٣,٨٤٣	٦,٢٧١	إضافات
(١,٦٢١,٠٠٧)	(٤٦٨,٩٦٠)	إطفاء عن الفترة / السنة
(٣٦,٢٥١)	-	الانخفاض في القيمة عن الفترة / السنة
(١٤,١٦٢)	(٦,١٢٨)	إعادة تصنيف لممتلكات وآلات ومعدات
٦٥٢,٧٠٨	٧٠١,١٢٩	تعديلات الصرف
<u>٣٣,٢٧٩,١٨٣</u>	<u>٣٧,٤٧٨,٨٣٩</u>	صافي القيمة الدفترية في نهاية الفترة / السنة

٩ الاستثمارات في شركات شقيقة

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية عن استثمارات المجموعة في الشركات الشقيقة:

١٢ شهرا المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
١,٤٧٨,٣٣٩	١,٥٣٧,٩٩٥	حصة بيان المركز المالي للشركات الشقيقة:
١,٨٢١,٩٢٩	١,٨٧٦,٢٨١	موجودات متداولة
(٨٥٩,١٣٠)	(٨٦٨,٤٦١)	موجودات غير متداولة
(١,٥٦٧,٥٠٠)	(١,٦٦٤,٩٦٤)	مطلوبات متداولة
		مطلوبات غير متداولة
٨٧٣,٦٣٨	٨٨٠,٨٥١	صافي الموجودات
١,٢٩٩,٠١٤	١,٣٣٥,٤١٧	الشهرة عند الاقتناء
(٤٦,٣٣٧)	(٤٦,٣٣٧)	ناقص: انخفاض قيمة الاستثمارات في شركة شقيقة
<u>٢,١٢٦,٣١٥</u>	<u>٢,١٦٩,٩٣١</u>	القيمة الدفترية للاستثمار

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

٢٠١٠	٢٠١١
	(مراجعة)
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
<u>٣٦٦,٠٦٩</u>	<u>٤١٤,٣٩٣</u>
<u>(١١,٠٢٧)</u>	<u>(١,٥٥٨)</u>

 حصة إيرادات ونتاج الشركات الشقيقة
الإيرادات
النتائج

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

١٠ النقد وما يعادله

لغرض بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد يتكون النقد وما يعادله مما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
١٢,٥٢٥,٠٣٣	٢٣,٥٩١,٧١١	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق مسحوبات على المكشوف من بنوك
(١١٦)	-	
<u>١٢,٥٢٤,٩١٧</u>	<u>٢٣,٥٩١,٧١١</u>	
(٢٣,٩٨٤)	(١٦,٩٩٤)	ناقصا: ودائع مقيدة
<u>١٢,٥٠٠,٩٣٣</u>	<u>٢٣,٥٧٤,٧١٧</u>	النقد وما يعادله في ٣١ مارس

١١ ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل المبالغ المعترف بها من جانب شركات تابعة.

إن العناصر الأساسية لضريبة الدخل للفترة المشمولة في بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد هي كما يلي:

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(١٤٩,٩٨٣)	(١٦٥,٨٥٣)	ضريبة دخل حالية: تكليف ضريبة الدخل الحالية
(٤,٦٦٩)	(٩٦,٤٤٩)	ضريبة دخل مؤجلة: متعلقة بنشوء ورد الفروق المؤقتة
<u>(١٥٤,٦٥٢)</u>	<u>(٢٦٢,٣٠٢)</u>	ضريبة دخل

١٢ توزيعات الأرباح وأسهم المنحة

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
-	٧٣٣,٣٣٣	توزيعات الأرباح: المعلنة والمعتمدة في الاجتماع السنوي للجمعية العامة: توزيعات أرباح نهائية لسنة ٢٠١٠ بواقع ٥ ريال قطري للسهم

أسهم المنحة:

أصدرت المجموعة أسهم منحة بنسبة ٢٠% من رأس المال في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بقيمة ٢٩٣,٣٣٣ ألف ريال قطري (لا شيء في سنة ٢٠١٠).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

١٣ القروض والتسهيلات التي تحتسب عنها فوائد

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٤٦,٨٥٢,١٩٦	٤٦,٨٦٨,٣٨١	قروض وتسهيلات تحتسب عنها فوائد
(٥٩٠,٥٢٢)	(٥٦٦,٤٦٢)	ناقص : تكاليف تمويل مؤجلة
<u>٤٦,٢٦١,٦٧٤</u>	<u>٤٦,٣٠١,٩١٩</u>	
٢,٥١٨,٨٥٣	٢,٦١٠,٩١٠	تظهر في بيان المركز المالي كالتالي:
٤٣,٧٤٢,٨٢١	٤٣,٦٩١,٠٠٩	الجزء المتداول
<u>٤٦,٢٦١,٦٧٤</u>	<u>٤٦,٣٠١,٩١٩</u>	الجزء غير المتداول

تتألف تكاليف التمويل المؤجلة من أتعاب التسويات والالتزامات. الحركة في التكاليف المالية المؤجلة كانت كما يلي:

١٢ شهرا المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٤٠٢,٨٢٦	٥٩٠,٥٢٢	الرصيد في ١ يناير
٣٣٥,٨٧٠	٥,٠١٢	إضافات خلال السنة
(١٥٢,٦٣٢)	(٣٤,٥٧٩)	مطفأة خلال السنة
٤,٤٥٨	٥,٥٠٧	تعديلات الصرف
<u>٥٩٠,٥٢٢</u>	<u>٥٦٦,٤٦٢</u>	

١٤ بنود الدخل الشامل الأخرى

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	
٨٤,٥٧٢	(٩,٣٠٧)	الموجودات المالية المتاحة للبيع:
(٣٧,٥٠٨)	٢٨٩	أرباح (خسائر) نشأت خلال الفترة
-	١٣,٩٠٥	إعادة تصنيف تعديلات الربح المدرج في بيان الدخل
٤٧,٠٦٤	٤,٨٨٧	تحويل إلى بيان الدخل عند انخفاض القيمة
(٦٨,٣٧١)	٨٧,٠٤٨	تحويلات التدفق النقدي:
-	(٥٢١)	ربح / (خسارة) نشأت خلال الفترة
٥,٦٣٤	(١,٠١٦)	أثر ضريبة الدخل
(٦٢,٧٣٧)	٨٥,٥١١	تحويل الجزء غير الفعال من تحويلات التدفق النقدي إلى بيان الدخل
(٦٤٨)	٢,١٦٠	الشركات الشقيقة:
		حصة صافي ربح / (خسارة) تحويلات التدفق النقدي
٢٥١,٠٢٣	٨٣٥,٦٦٩	احتياطي التحويل:
		فروق صرف ترجمة العمليات الأجنبية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

١٥ الالتزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	التزامات النفقات الرأسمالية
		ممتلكات وآلات ومعدات
		النفقات الرأسمالية التقديرية المتعاقد عليها كما في تاريخ بيان المركز المالي ولكن لم يخصص لها مبالغ:
٢,٨٣٢,٤٠٤	١,٩٤٥,٦٦٤	
		موجودات غير ملموسة
		لاقتناء رخصة جوال فلسطين
٥١٥,٦٤١	٥١٥,٦٤١	

١٦ الالتزامات المحتملة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	خطابات ضمان
٤٩٣,٣٤١	٥١٣,٥٩٠	
١٩,٣٤١	١٨,٨١٦	خطابات اعتماد
٤,٦٧٨	١٢,٨٧٤	مطالبات على المجموعة لم يعترف بها كديون

١٧ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة

معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الشقيقة وتشمل الوكالات الحكومية وشبه الحكومية، والشركات الشقيقة والمساهمين الرئيسيين، وأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين بإدارة المجموعة والشركات التي يكونون مالكيها الرئيسيين. خلال الأعمال العادية تدخل المجموعة في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة، ويتم اعتماد سياسات الأسعار وشروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

لدى المجموعة أيضاً حساب جاري مستحق الدفع لحكومة قطر معاملات تجارية هامة مع دولة قطر بقيمة ٣,٢٩٢,٦٧٦ ألف ريال قطري (: ٢,٨٩١,١٩٤ ألف ريال قطري ٣١ ديسمبر ٢٠١٠). كذلك تدخل المجموعة في معاملات تجارية مع جهات حكومية أخرى خلال الأعمال العادية في شكل تقديم خدمات اتصالات وإيداع ودائع والحصول على تسهيلات ائتمانية وخلافها.

تبلغ المبالغ المستحقة من المدراء مقابل خدمات تقدم لهم خلال الأعمال العادية ١٢٥ ألف ريال قطري (١٧٨ ألف ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) وقد أدرجت تحت بند "مدينون تجاريون ومصروفات مدفوعة مسبقاً".

مكافأة المسؤولين بالإدارة

المسؤولون الرئيسيون في الإدارة هم أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة الذين لديهم السلطة والمسؤولية للتخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة.

بلغت المكافآت والمنافع لأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة ٣٧,٨٧٠ ألف ريال قطري (٣١ مارس ٢٠١٠) وبلغت مكافآت نهاية الخدمة للموظفين ٢٠,٥٩٠ ألف ريال قطري للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (٨,٧٤٤ ألف ريال قطري في ٣١ مارس ٢٠١٠) تم إدراج المكافأة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة تحت "مصروفات بيع و عمومية وإدارية".

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣١ مارس ٢٠١١

١٨ المعلومات القطاعية

لأغراض الإدارة تم تنظيم المجموعة في وحدات تجارية بناء على المنطقة الجغرافية التي تغطيها، وتضم خمسة قطاعات تشغيلية كالآتي:

- (١) كيوتل، وهي توفر خدمات اتصالات محلية ودولية داخل دولة قطر.
- (٢) آسيا سيل العراق، وهي توفر خدمات الهاتف الجوال في العراق.
- (٣) الوطنية، وهي توفر نظم وخدمات الهاتف الجوال والنداء في الكويت وأماكن أخرى في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.
- (٤) اندوسات، وهي توفر خدمات اتصالات مثل الهاتف الجوال وخدمات الاتصالات الثابتة والوسائط المتعددة، ونقل البيانات، وخدمات الانترنت في اندونيسيا.
- (٥) النورس، وهي تقوم بتقديم خدمات الاتصالات بالهاتف الجوال في سلطنة عمان، وقد منحت مؤخراً رخصة لتشغيل خدمات اتصالات ثابتة.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج تشغيل وحداتها التشغيلية بصورة منفصلة بغرض اتخاذ القرارات حول توزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقديم أداء القطاعات بناء على الربح أو الخسارة من تشغيل هذه الوحدات. تحدد أسعار التحويل بين القطاعات التشغيل على أساس الأسعار الحرة بالسوق بطريقة مماثلة للمعاملات مع الأطراف الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١١

١٨ المعلومات القطاعية (تابع)

قطاعات التشغيل

تعرض الجداول التالية بيانات الإيرادات والأرباح الخاصة بقطاعات التشغيل بالمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٢٠١٠:

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)

الإجمالي ألف ريال قطري	تعديلات واستبعادات ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	آسيا سيل العراق ألف ريال قطري	كيوتل ألف ريال قطري	
٧,٤٧٧,٨٣٢	-	٦٢,٨١٦	٤٧١,٩١٤	١,٩٩٢,٤٢١	٢,١٩٤,٩٢٦	١,٣٥٤,٩٨٤	١,٤٠٠,٧٧١	الإيرادات
-	(١٣٧,٤٦٦) ^(١)	٥٤,١٧٠	١,١٤٩	٤,٣٥٣	٣٢,٠٣٠	١٨,٥٩٠	٢٧,١٧٤	أطراف أخرى بين قطاعات المجموعة
٧,٤٧٧,٨٣٢	(١٣٧,٤٦٦)	١١٦,٩٨٦	٤٧٣,٠٦٣	١,٩٩٦,٧٧٤	٢,٢٢٦,٩٥٦	١,٣٧٣,٥٧٤	١,٤٢٧,٩٤٥	إجمالي الإيرادات
٢,٩٣٤,٣٦٣	(٢٤٤,٨٨٧) ^(٢)	(١٤١,٧٠٣)	١٤٥,١٣٦	٢٦٨,٣٢٣	١,٩٩٥,٢٧٠	٤٧٦,٦٩٤	٤٣٥,٥٣٠	النتائج أرباح القطاع قبل الضرائب
١,٧٤٥,٨٣٥	(٢٤٤,٨٨٧) ^(٣)	١٩,٨٣٤	٦١,١٦٠	٦٧٨,٨٤٤	٣٩١,٣٠١	١٩٩,٤٠١	١٥٠,٤٠٨	الإهلاك والإطفاء

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١١

١٨ المعلومات القطاعية (تابع)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)

الإجمالي	تعديلات واستيعادات	أخرى	نورس	اندوسات	الوطنية	أسيا سيل	كيوتل	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦,٤١٦,٨١٩	-	٣٣,٨٠٤	٤٣١,٨٧٤	١,٨٥٨,٤٩٦	١,٥٩٢,٣٢٦	١,١٥٤,٣٦٥	١,٣٤٥,٩٥٤	الإيرادات
-	(٨٩,٩٣١) ^(١)	٤١,٢٠٢	٢٦١	٢,٢٨٥	٦,٩٨٩	٢٠,٠٤١	١٩,١٥٣	أطراف أخرى
٦,٤١٦,٨١٩	(٨٩,٩٣١)	٧٥,٠٠٦	٤٣٢,١٣٥	١,٨٦٠,٧٨١	١,٥٩٩,٣١٥	١,١٧٤,٤٠٦	١,٣٦٥,١٠٧	بين قطاعات المجموعة
								إجمالي الإيرادات
١,٦٨٠,٠٢٩	(٢٣٩,٤٦٥) ^(٢)	(١١٣,٠٥٢)	١٥٩,٦٨٠	١٨٢,٣٦٦	٢٦٤,٧٤٤	٤١٧,٨٧٠	١,٠٠٧,٨٨٦	النتائج
١,٥٥٧,٥٥٢	٢٣٩,٤٦٥) ^(٣)	١٧,٣٢٥	٥٦,٣١٤	٦٢١,٩٩٠	٣١٠,٤٢٣	١٦٢,١٢٧	١٤٩,٩٠٨	أرباح القطاع قبل الضرائب
								الإهلاك والإطفاء

(١) يتم إستبعاد الإيرادات بين القطاعات عند التوحيد.

(٢) أرباح القطاعات قبل الضرائب لا تشمل التالي:

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠١١
(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
(٢٣٩,٤٦٥)	(٢٤٤,٨٨٧)
(٢٣٩,٤٦٥)	(٢٤٤,٨٨٧)

إطفاء موجودات غير ملموسة قابلة للتحديد مقتناة من خلال تجميع الأعمال

(٣) لم يتم احتساب الإطفاء المتعلق بالموجودات غير الملموسة الإضافية الناشئة من تجميع الأعمال كجزء من مصروفات القطاع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١١

١٨ التحليل القطاعي (تابع)

يمثل الجدول التالي موجودات القطاع للقطاعات التشغيلية للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

موجودات القطاع (١)	كيوتل ألف ريال قطري	آسيا سيل العراق ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	تعديلات واستبعادات ألف ريال قطري	الإجمالي ألف ريال قطري
في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	٢٨,٥٢٥,٥٠٨	٨,٠١٤,١٧١	٢٨,١٥٨,٨٥٥	٢٥,٢٥٣,٦٦٢	٢,٥٩٥,١٨٨	١,٤٧١,٤٨٣	١١,٤٦١,٦٩٠	١٠٥,٤٨٠,٥٥٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٢٩,٣١٢,٤٢١	٧,٨٣٨,٨١٥	٢٥,١٢٦,٨٦٢	٢٤,٦٣٤,٥٥٢	٢,٧٥٤,١٦٧	١,٣١١,١٣١	١٠,٤٢٠,٦٢٨	١٠١,٣٩٨,٥٧٦
المصرفوات الرأسمالية (٢)								
في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	٩٧,٥٢٨	٢٨٨,٧٠٦	٢٧٢,٨٢٩	٣٥٩,٥١٥	٤٩,٠٦٤	١٥,٩٧٨	-	١,٠٨٣,٦٢٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	١,٣٢٣,٤٦٨	١,٣٥١,٥٨٢	١,٣٦٦,٢٥٩	٢,٢١٦,٩٦٩	٧٠١,٢٦٤	١٧٦,٠٧٦	-	٧,١٣٥,٦١٨

إيضاحات:

(١) لم تعتبر شهرة بقيمة ١١,٤٦١,٦٩٠ ألف ريال قطري (١٠,٤٢٠,٦٢٨ ألف ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) كجزء من موجودات القطاعات حيث تتم إدارة الشهرة على نطاق المجموعة.

(٢) المصرفوات الرأسمالية تتكون من إضافات إلى الممتلكات والألات والمعدات وموجودات غير ملموسة باستثناء الشهرة والموجودات من تجميع الأعمال.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣١ مارس ٢٠١١

١٩ أرقام المقارنة

أعيد تصنيف بعض الإيرادات والمصروفات التي أصدر عنها التقرير سابقا في بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد لتحسين جودة المعلومات المقدمة.